

ESPACIO – TIEMPO

Patricia Fumero y Werner Mackenbach*

DOSSIER:

MEMORIA Y ESCRITURA FEMENINA EN
CENTROAMÉRICA: SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX

INTRODUCCIÓN

Desde la década de 1970, el campo cultural —y muy en particular el campo literario— centroamericano conoció un auge de la presencia de las mujeres como autoras, figuras literarias, temáticas y en relación con las perspectivas narrativas, así como editoras y agentes literarias que rompió con su marginalización secular en este espacio tradicionalmente dominado por los hombres. Partiendo de la poesía (que por largos períodos fue un enclave de la producción literaria femenina), este proceso se extendió en las cuatro décadas pasadas a otras formas de producción artística: la narrativa en sentido amplio (de la novelística a la ensayística, pasando por el testimonio y la cuentística), la dramaturgia, las artes visuales y el cine. Al mismo tiempo, se interrelacionó de manera múltiple con

* Patricia Fumero tiene un doctorado en historia por la Universidad de Kansas, Estados Unidos. Actualmente es docente e investigadora sobre temas de cultura política y teatro centroamericano en la Universidad de Costa Rica. Su dirección de correo electrónico es patricia.fumero@ucr.ac.cr. Werner Mackenbach obtuvo su doctorado en la Freien Universität Berlin y fue habilitado en literatura hispanoamericana por la Universidad de Potsdam. En la actualidad es Catedrático Wilhelm y Alexander von Humboldt en humanidades y ciencias sociales en la Universidad de Costa Rica y profesor de literatura hispanoamericana en la Universidad de Potsdam, Alemania. Trabaja sobre discursos y narrativas de la memoria en Centroamérica y sobre formas y perspectivas de la convivencia en el Gran Caribe y Centroamérica. Su dirección de correo electrónico es werner.mackenbach@ucr.ac.cr.

los discursos y teorizaciones feministas dentro y fuera de la región. Los cuatro ensayos reunidos en este *dossier* presentan algunas facetas de estas producciones a finales del siglo XX e inicios del XXI, y buscan respuestas a preguntas que han surgido en su contexto: ¿Existe una mirada, una escritura, una estética típicamente femenina o hay que hablar de las prácticas y teorizaciones femeninas en plural y en diversidad y diferencia? ¿Se diferencian las producciones literarias y artísticas realizadas por mujeres de las producciones masculinas y en qué radicaría sus diferencias? ¿Tienen sexo las producciones artísticas (es decir, se basan en factores biológicos), son determinadas por factores de *gender* (es decir, culturalmente construidos) o se caracterizan por su indeterminación sexual/genérica? ¿Qué repercusiones ha tenido la creciente presencia femenina en el campo cultural-artístico centroamericano contemporáneo dominado durante mucho tiempo por moldes masculinos?

Los ensayos del presente *dossier* reflexionan sobre la poesía, la novelística histórica y el cine producidos por mujeres en Centroamérica en la segunda mitad del siglo XX y la primera década del siglo XXI, así como la narrativa de viaje de viajeras estadounidenses a Centroamérica en el mismo período.

Magda Zavala presenta un panorama del proceso de desarrollo de la poesía escrita por mujeres en Centroamérica desde inicios de la década de 1970 y sus interrelaciones con los feminismos y las luchas políticas por los derechos de las féminas. Destaca que algunas autoras “que escriben poesía entre los siglos XX y XXI en Centroamérica logran unas originales propuestas poéticas, motivadas por reivindicaciones políticas y de género, producto del anclaje de los feminismos en la región”. A partir del último lustro del siglo XX ve un cambio de paradigma hacia la incorporación de postulados postmodernos y las teorías postfeministas en el proceso de globalización acelerada dominada por el “primer mundo”. Según el criterio de la autora, se mantiene en pie la poesía erótica, pero con un enfoque mucho más intimista e individualista, sin su contextualización en un proyecto literario-cultural utópico más amplio.

En su ensayo, Julie Marchio parte del auge significativo de las novelas escritas por las autoras latinoamericanas y centroamericanas a partir de la década de 1980 para plantearse la pregunta “de una supuesta especificidad de la escritura de mujeres, entendida como escritura de *la diferencia*”. Busca respuestas a esta interrogante a base de una discusión sobre las novelas de corte histórico que ocupan un lugar importante en la producción novelística del istmo a finales del siglo XX e inicios del XXI y las teorizaciones sobre esta producción. Aboga por una conceptualización no esencialista de las narrativas históricas escritas por mujeres. Más bien, propone no “encerrar o reducir la narrativa histórica de las escritoras a la terminología ‘novela histórica femenina’ que podría dejar entender que existe un sexo de la escritura y un modelo único”, sino “cons-

truir una concepción historizante, relativista y relacional” y hablar de estas escrituras “en plural y en sus diversidades”.

Valeria Grinberg Pla estudia cuatro largometrajes realizados en México, Guatemala, Nicaragua y Costa Rica que perfilan lenguajes originales e historias que comparten cierto tipo de sensibilidad común. Otra característica apuntada por la autora es la forma en que la cinematografía centroamericana contemporánea hecha por mujeres aborda “la realidad nacional y regional del istmo desde la subjetividad programática de sus realizadoras” al concretar el compromiso personal de las cineastas con las historias que decidieron narrar. A su vez, Grinberg Pla propone que la producción cinematográfica contemporánea reinventa la tradición documentalista del istmo, así como la del cine etnográfico y político. Esta producción artística narra historias que plantean problemas sociales y políticos a partir de una reflexión crítica y subjetiva de las violencias que sufre la región. En suma, las cuatro narradoras visuales a las que hace referencia —Tatiana Huezo, Ana Lucía Cuevas, Florence Jaugey e Ishtar Yasin— afirman que “lo político es hacer cine, un cine que se sostiene por sí mismo”.

El ensayo de Julia Medina trata de las narrativas de viaje visuales y testimoniales sobre Centroamérica realizadas por tres fotógrafas estadounidenses: Joan Didion, Susan Meiselas y Margaret Randall. Estas artistas incorporan su perspectiva de mujeres a su memoria de las luchas centroamericanas de la segunda mitad del siglo xx. Los documentos visuales reflexionan sobre el terror, la ilusión, la solidaridad y el desencanto producto de los proyectos revolucionarios del istmo. Estos trabajos fotográficos constituyen un aporte a la memoria histórica de las guerras civiles centroamericanas. Medina reflexiona sobre el impacto que estas representaciones visuales de viajeras estadounidenses —quienes vivieron y participaron en los momentos representados— han tenido en la producción visual de la región.

Cuatro ensayos sobre diferentes aspectos de las producciones artísticas de mujeres sobre Centroamérica, cuatro contribuciones a un debate en curso.